

**Procedimento de informação — Regras técnicas**

(2005/C 89/05)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

Directiva 98/34/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 22 de Junho de 1998, relativa a um procedimento de informação no domínio das normas e regulamentações técnicas e das regras relativas aos serviços da sociedade da informação (JO L 204 de 21.7.1998, p. 37; JO L 217 de 5.8.1998, p. 20)

## Notificações de projectos nacionais de regras técnicas recebidas pela Comissão

Referência <sup>(1)</sup>	Título	Fim do prazo de 3 meses do <sup>(2)</sup>
2005/0120/PL	Regulamento do ministro da Economia e do Trabalho, relativo à especificação de produtos pirotécnicos cuja aquisição, armazenagem ou utilização não está sujeita à obtenção de licença	20.6.2005
2005/0121/PL	Regulamento do ministro da Economia e do Trabalho relativo à execução de trabalhos que impliquem a utilização de materiais explosivos destinados a uso civil.	20.6.2005
2005/0122/PL	Regulamento do ministro da Economia e do Trabalho relativo à armazenagem de materiais explosivos destinados a uso civil em depósitos armazém temporários	20.6.2005
2005/0123/NL	Decisão do ministro da Saúde, do Bem-Estar e do Desporto, que estabelece uma directriz sobre as normas aplicáveis no âmbito da segurança dos balões	20.6.2005
2005/0124/NL	Proposta de lei que estabelece normas sobre unidades de medida e sobre a colocação no mercado e a utilização de instrumentos de medição (Lei da metrologia)	20.6.2005
2005/0125/E	Projecto de Decreto-Lei que aprova o Regulamento técnico relativo ao controlo e à certificação de material de reprodução de cogumelos de cultura	20.6.2005
2005/0126/S	Regulamento que altera o Regulamento SRVFS 2004:14 do Serviço Nacional de Protecção Civil da Suécia (Statens räddningsverk) relativo ao transporte de mercadorias perigosas em vias rodoviárias e fora dessas vias (ADR-S)	20.6.2005
2005/0127/S	Regulamento que altera o Regulamento SRVFS 2004:15 do Serviço Nacional de Protecção Civil da Suécia (Statens räddningsverk) relativo ao transporte ferroviário de mercadorias perigosas (RID-S)	20.6.2005
2005/0128/DK	Regulamento que altera o Regulamento relativo ao modo de produção biológico de produtos agrícolas, etc.	20.6.2005
2005/0129/CZ	Projecto de portaria que altera a Portaria n.º 323/2004 que aplica determinadas disposições da lei relativa à viticultura e vinicultura	22.6.2005
2005/0131/S	Regulamento da Agência para a Protecção dos Animais da Suécia (Djurskyddsmyndigheten) que altera o Regulamento e Directrizes Gerais DFS 2004:17 relativos à exploração de animais no sector pecuário	23.6.2005
2005/0132/LV	Projecto legislativo «Lei relativa ao Funcionamento dos Serviços de Segurança».	27.6.2005

Referência <sup>(1)</sup>	Título	Fim do prazo de 3 meses do <sup>(2)</sup>
2005/0133/NL	Alteração da Lei da Electricidade de 1998 e da Lei do Gás, relacionada com regras adicionais relativas a uma gestão de rede independente	24.6.2005
2005/0134/NL	Regulamento que altera o Regulamento relativo à cerveja da Associação de Produtores de Bebidas, de 2003	24.6.2005
2005/0135/S	Projecto de Lei relativa aos domínios de topo nacionais respeitantes à Suécia na Internet	27.6.2005
2005/0136/I	Decreto inter-direcções que estabelece: «Regras técnicas de produção e de verificação técnica dos aparelhos de diversão e entretenimento referidos no n.º 7 do art. 110.º do Texto Único das Leis de Segurança Pública (TULPS)»	27.6.2005

<sup>(1)</sup> Ano — Número de registo — Estado-Membro.

<sup>(2)</sup> Período durante o qual o projecto não pode ser adoptado.

<sup>(3)</sup> Não há devido à aceitação, pela Comissão, da fundamentação da urgência invocada pelo Estado-Membro autor.

<sup>(4)</sup> Não há, porque se trata de especificações técnicas ou outras exigências ou regras dos serviços ligadas a medidas fiscais ou financeiras, na acepção do ponto 11, terceiro travessão do segundo parágrafo, do artigo 1.º da Directiva 98/34/CE.

<sup>(5)</sup> Encerramento do procedimento de informação.

A Comissão chama a atenção para o acórdão «CIA Security», proferido em 30 de Abril de 1996 no processo C-194/94 (Colectânea, p. I-2201), nos termos do qual o Tribunal de Justiça considera que os artigos 8.º e 9.º da Directiva 98/34/CE (então 83/189/CEE) devem ser interpretados no sentido de os particulares poderem invocá-los junto do juiz nacional, ao qual compete recusar a aplicação de uma norma técnica nacional que não tenha sido notificada nos termos da directiva.

Este acórdão confirma a Comunicação da Comissão de 1 de Outubro de 1986 (JO C 245 de 1.10. 1986, p. 4).

Assim, o desconhecimento da obrigação de notificação implica a inaplicabilidade das normas técnicas em causa, tornando-as inaplicáveis aos particulares.

Para obter mais informações sobre o procedimento de notificação, contactar:

Comissão Europeia  
 DG Empresas e Indústria, Unidade C3  
 B-1049 Bruxelles  
 e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Consultar também o «website»: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Para eventuais informações sobre estas notificações, dirigir-se aos serviços nacionais cuja lista figura a seguir:

## LISTA DE DEPARTAMENTOS NACIONAIS RESPONSÁVEIS PELA GESTÃO DA DIRECTIVA 98/34/CE

**BÉLGICA**

NG III — 4<sup>ème</sup> étage  
Boulevard du Roi Albert II / 16  
B-1000 Bruxelles

[BELNotif Qualidade e Segurança SPF Economia, PME, Classes médias e Energia]

Ms Pascaline Descamps

Tel.: (32-2) 206 46 89

Fax: (32-2) 206 57 46

E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be  
paolo.caruso@mineco.fgov.be

E-mail geral: belnotif@mineco.fgov.be

Site: <http://www.mineco.fgov.be>

**REPÚBLICA CHECA**

Gorazdova 24  
P.O. BOX 49  
CZ-128 01 Praha 2

Ms Helena Fofonkova  
Tel.: (420) 224 907 125  
Fax: (420) 224 907 122

E-mail: fofonkova@unmz.cz

E-mail geral: eu9834@unmz.cz

Site: <http://www.unmz.cz>

**DINAMARCA**

Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 Copenhagen Ø (ou: DK-2100 Copenhagen OE)

[Serviço de Economia e Habitação]

Tel.: (45) 35 46 66 89 (directo)

Fax: (45) 35 46 62 03

E-mail: Ms Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dk

Caixa de correio comum para mensagens de notificação:  
noti@ebst.dk

Site: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

**ALEMANHA**

Scharnhorststr. 34-37  
D-10115 Berlin

[Ministério Federal da Economia e do Trabalho Departamento XA2]

Ms Christina Jäckel  
Tel.: (49) 30 2014 6353  
Fax: (49) 30 2014 5379

E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Site: <http://www.bmwa.bund.de>

**ESTÓNIA**

Harju str. 11  
EE-15072 Tallinn

Mr Margus Alver  
Tel.: (372) 6 256 405  
Fax: (372) 6 313 660  
E-mail: margus.alver@mkm.ee

E-mail geral: el.teavitamine@mkm.ee

**GRÉCIA**

Mesogeion 119  
GR-101 92 Athens  
Tel.: (30) 210 696 98 63  
Fax: (30) 210 696 91 06

[Ministério do Desenvolvimento Secretariado-Geral da Indústria]

Acharnon 313  
GR-111 45 Athens  
Tel.: (30) 210 212 03 01  
Fax: (30) 210 228 62 19  
E-mail: 83189in@elot.gr

Site: <http://www.elot.gr>

**ESPAÑA**

C/Padilla, 46, Planta 2<sup>a</sup>, Despacho: 6218  
E-28006 Madrid

[Ministério dos Negócios Estrangeiros Secretaria de Estado dos Assuntos Europeus Direcção-Geral de Coordenação do Mercado Interno e outras Políticas Comunitárias Subdirecção-Geral dos Assuntos Industriais, Energéticos, de Transportes e Comunicações e do Meio Ambiente]

Mr Angel Silván Torregrosa

Tel.: (34-91) 379 83 32  
Ms Esther Pérez Peláez  
Conselheiro técnico  
E-mail: esther.perez@ue.mae.es  
Tel.: (34-91) 379 84 64  
Fax: (34-91) 379 84 01  
E-mail: d83-189@ue.mae.es

**FRANÇA**

DiGITIP 5  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12

Ms Suzanne Piau  
Tel.: (33-1) 53 44 97 04  
Fax: (33-1) 53 44 98 88  
E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Ms Françoise Ouvrard  
Tel.: (33) 1 53 44 97 05  
Fax: (33) 1 53 44 98 88  
E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

**IRLANDA**

Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

Mr Tony Losty  
Tel.: (353) 1 807 38 80  
Fax: (353) 1 807 38 38  
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Site: <http://www.nsai.ie/>

**ITÁLIA**

Via Molise 2  
I-00187 Roma

[Ministério das Actividades Produtivas Direcção-Geral do Desenvolvimento Produtivo e da Competitividade Inspeção Técnica da Indústria — Gabinete F1]

Mr Vincenzo Correggia  
Tel.: (39) 06 47 05 22 05  
Fax: (39) 06 47 88 78 05

E-mail: [vincenzo.correggia@minindustria.it](mailto:vincenzo.correggia@minindustria.it)

Mr Enrico Castiglioni  
Tel.: (39) 06 47 05 26 69  
Fax: (39) 06 47 88 77 48  
E-mail: [enrico.castiglioni@minindustria.it](mailto:enrico.castiglioni@minindustria.it)

E-mail: [ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it](mailto:ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it)  
Site: <http://www.minindustria.it>

**CHIPRE**

13, A. Araouzou street  
CY-1421 Nicosia

Tel.: (357) 22 409313 or (357) 22 375053  
Fax: (357) 22 754103

Mr Antonis Ioannou  
Tel.: (357) 22 409409  
Fax: (357) 22 754103  
E-mail: [aioannou@cys.mcit.gov.cy](mailto:aioannou@cys.mcit.gov.cy)

Ms Thea Andreou  
Tel.: (357) 22 409 404  
Fax: (357) 22 754 103  
E-mail: [tandreou@cys.mcit.gov.cy](mailto:tandreou@cys.mcit.gov.cy)

E-mail geral: [dir9834@cys.mcit.gov.cy](mailto:dir9834@cys.mcit.gov.cy)

Site: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**LETÓNIA**

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification

Internal Market Department of the  
Ministry of Economics of the Republic of Latvia  
55, Brvibas str.  
Riga  
LV-1519

Ms Agra Ločmele  
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,  
SOLVIT and Notification  
E-mail: [agra.locmele@em.gov.lv](mailto:agra.locmele@em.gov.lv)  
Tel.: (371) 7031236  
Fax: (371) 7280882  
E-mail: [notification@em.gov.lv](mailto:notification@em.gov.lv)

**LITUÂNIA**

T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius

Ms Daiva Lesickiene  
Tel.: (370) 5 2709347  
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: [dir9834@lsd.lt](mailto:dir9834@lsd.lt)

Site: <http://www.lsd.lt>

**LUXEMBURGO**

34, avenue de la Porte-Neuve  
B.P. 10  
L-2010 Luxembourg

[SEE — Serviço de Energia do Estado]  
Mr J. P. Hoffmann  
Tel.: (352) 46 97 46 1

Fax: (352) 22 25 24  
E-mail: [see.direction@eg.etat.lu](mailto:see.direction@eg.etat.lu)  
Site: <http://www.see.lu>

**HUNGRIA**

Budapest  
Honvéd u. 13-15  
HU-1055

Mr Zsolt Fazekas  
E-mail: [fazekasz@gkm.hu](mailto:fazekasz@gkm.hu)  
Tel.: (36) 1 374 2873  
Fax: (36) 1 473 1622

E-mail: [notification@gkm.hu](mailto:notification@gkm.hu)

Site: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
VLT 03  
MT-Valletta

Tel.: (356) 2124 2420  
Fax: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia  
E-mail: [lorna.cachia@msa.org.mt](mailto:lorna.cachia@msa.org.mt)

E-mail geral: [notification@msa.org.mt](mailto:notification@msa.org.mt)

Site: <http://www.msa.org.mt>

**PAÍSES BAIXOS**

Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

[Ministério das Finanças Serviço dos Impostos/Alfândega Norte  
Grupo «Tratamento especial de clientes» Serviço Central de  
Importação e Exportação]  
Mr Ebel van der Heide

Tel.: (31-50) 523 21 34  
Ms Hennie Boekema

Tel.: (31-50) 523 21 35  
Ms Tineke Elzer  
Tel.: (31-50) 523 21 33

Fax: (31-50) 523 21 59  
E-mail geral:  
Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**ÁUSTRIA**

Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

[Ministério Federal da Economia e do Trabalho]  
Ms Brigitte Wikgolm  
Tel.: (43) 1 711 00 58 96  
Fax: (43) 1 715 96 51 ou (43) 1 712 06 80

E-mail: not9834@bmwa.gv.at  
Site: <http://www.bmwa.gv.at>

**POLÓNIA**

Ministry of Economy and Labour  
Department for European and Multilateral Relations  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa

Ms Barbara Nieciak  
Tel.: (48) 22 693 54 07  
Fax: (48) 22 693 40 28  
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Ms Agata Gagor  
Tel.: (48) 22 693 56 90

E-mail geral: notyfikacja@mg.gov.pl

**PORTUGAL**

Rua António Gão, 2  
P-2829-513 Caparica

Ms Cândida Pires  
Tel.: (351-21) 294 82 36 ou 81 00  
Fax: (351-21) 294 82 23  
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

E-mail geral: not9834@mail.ipq.pt

Site: <http://www.ipq.pt>

**ESLOVÉNIA**

Šmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041  
Fax: (386) 1 478 3098  
E-mail: contact@sist.si

Ms Vesna Stražišar

**ESLOVÁQUIA**

Ms Kvetoslava Steinlova  
Director of the Department of European Integration,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Repu-  
blic  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521  
Fax: (421) 2 5249 1050  
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

**FINLÂNDIA**

Endereço para visitantes:  
Aleksanterinkatu 4  
FIN-00171 Helsinki  
e  
Katakatu 3  
FIN-00120 Helsinki

Endereço para o correio:  
PO Box 32  
FIN-00023 Government

Mr Henri Backman  
Tel.: (358-9) 1606 36 27  
Fax: (358-9) 1606 46 22  
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Ms Katri Amper

E-mail geral: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Site: <http://www.ktm.fi>

**SUÉCIA**

Box 6803  
Drottninggatan 89  
S-113 86 Stockholm

[Kommerskollegium (Comissão Nacional do Comércio)]  
Ms Kerstin Carlsson  
Tel.: (46) 86 90 48 82 ou (46) 86 90 48 00  
Fax: (46) 86 90 48 40 ou (46) 830 67 59

E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

E-mail geral: 9834@kommers.se  
Site: <http://www.kommers.se>

**REINO UNIDO**

151 Buckingham Palace Road  
London SW1 W 9SS  
United Kingdom

[Departamento do Comércio e Indústria Normas e Regula-  
mentos Técnicos — Direcção 2]  
Site: <http://www.dti.gov.uk/strd>  
Mr Philip Plumb  
Tel.: (44) 2072151488  
Fax: (44) 2072151529  
E-mail: [philip.plumb@dti.gsi.gov.uk](mailto:philip.plumb@dti.gsi.gov.uk)  
E-mail geral: [9834@dti.gsi.gov.uk](mailto:9834@dti.gsi.gov.uk)  
Site: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA — ESA**

Rue Belliard 35  
B-1040 Bruxelles

[Autoridade de Fiscalização da EFTA]  
Ms Adinda Batsleer  
Tel.: (32-2) 286 18 61  
Fax: (32-2) 286 18 00

E-mail: [aba@eftasurv.int](mailto:aba@eftasurv.int)  
Ms Tuija Ristiluoma  
Tel.: (32-2) 286 18 71  
Fax: (32-2) 286 18 00

E-mail: [tri@eftasurv.int](mailto:tri@eftasurv.int)

E-mail geral: [DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int](mailto:DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int)  
Site: <http://www.eftasurv.int>

Rue de Trêves 74  
B-1040 Bruxelles

[EFTA Unidade de Mercadorias Secretariado da EFTA]  
Ms Kathleen Byrne  
Tel.: (32-2) 286 17 34  
Fax: (32-2) 286 17 42

E-mail: [kathleen.byrne@efta.int](mailto:kathleen.byrne@efta.int)

E-mail geral: [DRAFTTECHREGEFTA@efta.int](mailto:DRAFTTECHREGEFTA@efta.int)  
Site: <http://www.efta.int>

**TURQUIA**

Inönü Bulvarı n.º 36  
06510

Emek — Ankara [Subsecretariado do Comércio Externo  
Direcção-Geral de Normalização para o Comércio Externo]

Mr Saadettin Doğan  
Tel.: (90-312) 212 58 99  
(90-312) 204 81 02  
Fax: (90-312) 212 87 68  
E-mail: [dtsabbil@dtm.gov.tr](mailto:dtsabbil@dtm.gov.tr)

Site: <http://www.dtm.gov.tr>

---